VC 10-20 V

PL

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
RĘCZNY ODKURZACZ

TRT-BA-VC10-20V-TC2021-29-001-PL

TROTEC

Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi 2

Bezpieczeństwo..... 2

Informacje dotyczące urządzenia..... 6

Transport i składowanie..... 7

Uruchomienie urządzenia..... 8

Obsługa 10

Wyposażenie dodatkowe dostępne na zamówienie 10

Błędy i usterki..... 10

Konserwacja 11

Utylizacja 13

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Symbole

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowa i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.

Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowa i życia osób, wynikające z obecności substancji wybuchowych.

Ostrzeżenie
To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Ostrożnie
To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka
To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.

Informacja
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.

Zastosuj się do treści instrukcji obsługi
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji obsługi.

Aktualna wersja instrukcji obsługi oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:

VC 10-20V

https://hub.trotec.com/?id=45535

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!

Ostrzeżenie
Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.
Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażeń ciała.
Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.
Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.
Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Nie otwieraj obudowy urządzenia ani zasilacza. Grozi to zwarciem elektrycznym.
- Nie zbliżaj urządzenia ani zasilacza do źródeł otwartego ognia oraz gorących powierzchni i nie przechowuj ani nie eksploatuj go w pobliżu takich źródeł.
- Nie pociągaj za przewód zasilacza w celu jego odłączenia od gniazda, zawsze chwytaj za sam zasilacz.
- Nie dopuszczaj do eksploatacji urządzenia bez nadzoru.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Przed rozpoczęciem transportu oraz/lub przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych odczekaj do schłodzenia się urządzenia.

- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Eksploatuj urządzenie z dala od wanien, brodzików, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie eksploatuj urządzenia w pobliżu oczu i uszu. Dysze i końcówki rur w żadnym wypadku nie mogą być zbliżane do oczu i uszu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.
  W przypadku urządzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.
  Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Przyłącze elektryczne musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Zawsze zwracaj uwagę, czy otwór wlotowy i otwory wylotowe są drożne. Niedrożny kanał powietrza może spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.
- Nie eksploatuj urządzenia gdy jest ono jeszcze podłączone do zasilacza.
- Regularnie oczyszczaj filtr, worek kurzowy i pojemnik w celu uniknięcia przeciążenia silnika.
- Nie wymieniaj żadnych elementów, gdy urządzenie pracuje.
- Nie eksploatuj ręcznego odkurzacza bez zamontowanego filtra.

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów / ładowarek

- **Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji. Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy.** Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.
- **Nigdy nie montuj zwykłych baterii do ładowarki.** Ładowanie akumulatorów ładowarką niewłaściwą dla określonego typu akumulatora lub ładowanie zwykłych baterii grozi pożarem i wybuchem.
- Używaj ładowarki „Multiflex 20 - 2.0 AC” tylko do ładowania akumulatorów Li-Ion „Multiflex 20 - 2.0 DC” o pojemności 2,0 Ah (5 ogniw akumulatorowych). Napięcie akumulatora musi być dostosowane do napięcia ładowarki.
- **Stosuj wyłącznie akumulatory odpowiedniego typu dla danego urządzenia.** Zastosowanie innych elektronarzędzi może prowadzić do uszkodzeń ciała i pożaru.
- **Nie wykorzystywane akumulatory utrzymuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, igieł, śrub i innych małych, metalowych przewodów, mogących spowodować zwarcie biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **Ładuj akumulatory wyłącznie z zastosowaniem ładowarek przeznaczonych do tego celu przez producenta.** Ładowanie akumulatorów ładowarką niewłaściwą dla danego typu akumulatora grozi pożarem.
- **Nie ładuj akumulatorów innego typu.** Ładowarka jest przeznaczona do ładowania wyłącznie akumulatorów należących do zestawu urządzenia i przy napięciu podanym w danych technicznych. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi pożarem i wybuchem.
- **Niewłaściwe zastosowanie może spowodować wyciek cieczy z akumulatora.** Unikaj kontaktu z tą cieczą. W przypadku przypadkowego zetknięcia się tej cieczy z ciałem, przemyj zanieczyszczone miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu, skorzystaj z pomocy lekarskiej. Wyciekła z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

- **Nieprawidłowa eksploatacja i uszkodzenie akumulatora może spowodować wydostawanie się oparów.** Zapewnij dopływ świeżego powietrza i, w przypadku wystąpienia dolegliwości, skontaktuj się z lekarzem. Opary mogą działać drażniąco na drogi oddechowe.
- **Nie otwieraj akumulatorów.** Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi zwarciem.
- **Nie zwieraj akumulatorów.** Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi wybuchem.
- **Akumulatory nie mogą być wystawiane na uderzenia mechaniczne.**
- **Chroń elementy elektryczne przed wilgocią. W celu uniknięcia porażenia elektrycznego, w trakcie czyszczenia lub w trakcie pracy nigdy nie zanurzaj ich w wodzie.** Nigdy nie wkładaj ładowarki pod bieżącą wodę. Zastosuj się do zaleceń dotyczących czyszczenia i konserwacji.
- **Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do eksploatacji wewnątrz pomieszczeń.**
- **Utrzymuj ładowarkę w czystości.** Zabrudzenie powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym.
- **Nie eksploatuj ładowarki na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) lub w środowisku łatwopalnym.** Rozgrzewanie się ładowarki w trakcie ładowania powoduje zagrożenie pożarowe.
- **Ładowarka może być stosowana wyłącznie do ładowania akumulatora.** Ładowarka nie może być wykorzystywana jako zasilacz elektronarzędzia.

Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na akumulatorze i na ładowarce.

Wskazówka

Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.

Na akumulatorze zamieszczono następujące znaki bezpieczeństwa i etykiety:

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem wybuchu!
Znaczenie tych symboli jest następujące:

Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur! Nigdy nie wystawiaj akumulatora na działanie wody lub ognia! Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu z wilgocią. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi wybuchem!

Nigdy nie ładuj akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz niebezpieczeństwo pożaru.

Zapewnij prawidłową utylizację akumulatora!
Znaczenie tego symbolu jest następujące:
Zapewnij prawidłową utylizację akumulatora i w żadnym wypadku nie opróżniaj go do odpływu lub do ścieków komunalnych.
Akumulator zawiera drażniące, żrące i trujące substancje, stanowiące poważne zagrożenie zdrowia dla człowieka i dla stanu środowiska naturalnego.

Na ładowarce zamieszczono następujące znaki bezpieczeństwa i etykiety:

Znaczenie tego symbolu jest następujące:
Przed rozpoczęciem ładowania akumulatora przeczytaj instrukcję obsługi lub instrukcję eksploatacji.

Znaczenie tego symbolu jest następujące:
Stosuj ładowarkę do ładowania akumulatorów tylko w suchych obszarach wewnętrznych, nie stosuj ładowarki na zewnątrz pomieszczeń.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane do odkurzania suchych lub wilgotnych zanieczyszczeń z suchych lub wilgotnych powierzchni oraz do małych ilości cieczy. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w gospodarstwie domowym lub w pojazdach przy spełnieniu danych technicznych.

Zalecamy eksploatację urządzenia z zastosowaniem oryginalnego wyposażenia dodatkowego firmy Trotec.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

Urządzenie może być stosowane wyłącznie zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Inne zastosowanie jest zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności wynikającej z nieprawidłowego zastosowania urządzenia szkody lub obrażenia ciała użytkownika/operatora. Pamiętaj, że prawidłowe zastosowanie urządzenia nie dopuszcza eksploatacji profesjonalnej, rzemieślniczej lub przemysłowej. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za skutki wykorzystania urządzenia w handlu, rzemiośle lub przemyśle oraz w przypadku podobnego zastosowania.

Urządzenie nie może służyć do odkurzania ludzi lub zwierząt.

Urządzenie nie może być stosowane bez założonego lub z uszkodzonym filtrem powietrza.

Urządzenie nie jest przystosowane do odsysania następujących materiałów:

- Płonące zapałki
- Żarzący się popiół
- Niedopałki papierosów
- Duże albo ostre przedmioty lub okruchy szkła
- Pył kamienny
- Gips
- Cement lub podobne materiały
- Materiały i ciecze łatwopalne oraz/lub agresywne
- Substancje szkodliwe dla zdrowia.

Urządzenie nie może być zastosowane w obszarach zagrożenia wybuchem lub o podwyższonej wilgotności.

Każde inne zastosowanie urządzenia inne, niż opisane w rozdziale „Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem” to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji obsługi, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Inne zagrożenia

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.
Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.
W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.
Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarciem.
Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

Ostrzeżenie przed substancjami wybuchowymi
Nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatur wyższych niż 45 °C! Nigdy nie wystawiaj akumulatora na działanie wody lub ognia! Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia i kontaktu z wilgocią. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi wybuchem!

Ostrzeżenie
W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

Ostrzeżenie
Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo uduszenia!
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w bezładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

Ostrożnie
Zachowaj wystarczającą odległość od źródeł ciepła.

Wskazówka
Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.
Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

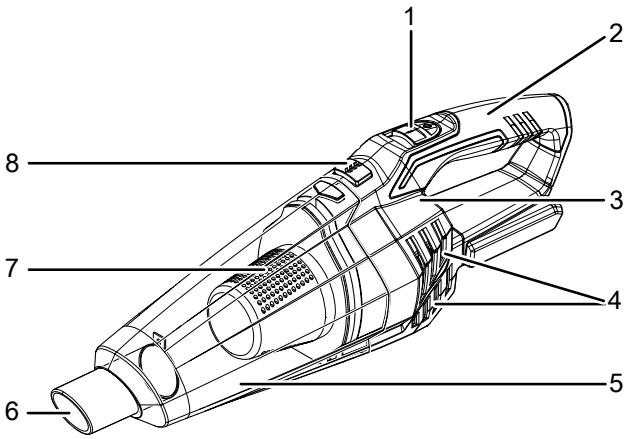
Urządzenie VC 10-20V jest przeznaczone do odsysania powierzchni i materiałów suchych i wilgotnych. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w gospodarstwie domowym lub w pojazdach.

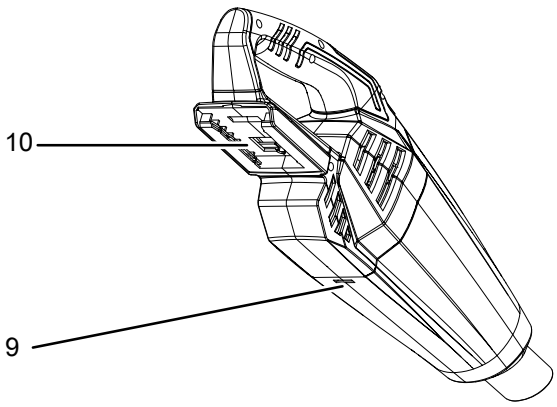
Urządzenie posiada fabrycznie zamontowany worek na kurz, filtr kurzowy oraz zbiornik kurzu.

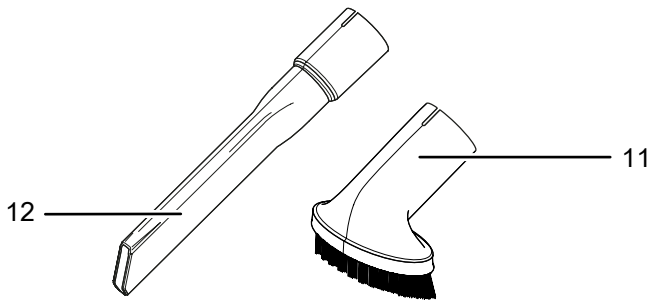
Dodatkowa dysza do fug pozwala na wygodne odsysanie zanieczyszczeń z naroży, fug oraz rowków.

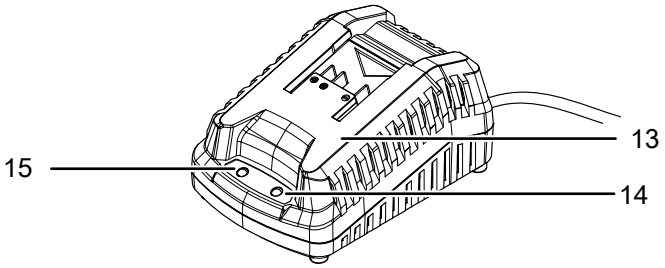
Dodatkowa dysza szczotkowa jest przydatna do odsysania brudu z armatury oraz do usuwania twardych zanieczyszczeń.

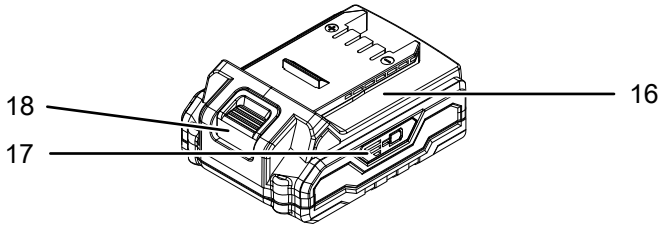
Widok urządzenia











Nr	Oznaczenie
1	Włącznik
2	Uchwyt
3	Obudowa silnika
4	Otwór wylotowy
5	Pojemnik
6	Otwór ssący / mocowanie dysz ssania
7	Filtr przeciwpyłowy
8	Przycisk odblokowania
9	Wycięcie
10	Mocowanie akumulatora
11	Dysza szczotkowa
12	Dysza szczelinowa
13	Szybka ładowarka
14	Czerwona kontrolka LED akumulatora (ładowanie akumulatora)
15	Zielona dioda LED akumulatora (szybka ładowarka gotowa do pracy)
16	Akumulator
17	Wskaźnik naładowania akumulatora
18	Przycisk odblokowania

Zakres dostawy

- 1 x ręczny odkurzacz
- 1 x filtr kurzu
- 1 x ładowarka
- 1 x akumulator
- 1 x dysza szczelinowa
- 1 x dysza szczotkowa
- 1 x instrukcja obsługi

Dane techniczne

Parametr	Wartość
Model	**VC 10-20V**
Pobór mocy	65 W
Zbiornik na pył - pojemność maks. dla: Suche zanieczyszczenia	400 ml
Czas pracy maks.	18 minut
Masa	1,3 kg
Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość)	24,5 x 8,5 x 20 cm
Akumulator	**Multiflex 20 - 2.0 DC**
Typ	Li-Ion
Napięcie nominalne	20 V ⎓
Ogniwa akumulatora	5
Pojemność	40 Wh
Ładowarka	**Multiflex 20 - 2.0 AC**
Wejście	
Napięcie nominalne	230 – 240 V / 50 Hz
Pobór mocy	65 W
Wyjście	
Napięcie nominalne	21,5 V ⎓
Prąd ładowania	2,4 A
Bezpiecznik ⊟	T 3,15 A
Czas ładowania	1 godz.
Klasa ochronności	II / ⧈

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przed każdorazowym rozpoczęciem transportu zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Wyjmij akumulator z urządzenia.

Należące do wyposażenia urządzenia akumulatory litowo-jonowe należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi substancji niebezpiecznych.

Uwzględnij poniższe wskazówki dotyczące transportu lub przesyłania akumulatorów litowo-jonowych.

- Akumulatory mogą być przewożone w ruchu drogowym bez konieczności specjalnego zabezpieczenia.
- W przypadku przesyłki zewnętrznej (transport lotniczy lub spedycyjny) uwzględnij specjalne wymagania dotyczące pakowania i oznaczania. W tym celu konieczne jest odpowiednie przygotowanie przesyłki przez specjalistę ds. substancji niebezpiecznych.
  - Akumulatory mogą być przesyłane wyłącznie pod warunkiem całkowitego braku jakichkolwiek uszkodzeń obudowy.
  - Zaklej otwarte styki i zapakuj akumulator tak, aby wykluczyć możliwość poruszania się w opakowaniu.
  - Uwzględnij ew. przepisy prawne.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Nigdy nie składuj urządzenia tak, aby mogło ono spaść do wanny lub podobnego zbiornika z wodą.
- Wyjmij akumulator z urządzenia.
- Oczyść urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Nie składuj całkowicie rozładowanych akumulatorów litowo-jonowych. Długotrwałe składowanie rozładowanych akumulatorów może prowadzić do ich głębokiego rozładowania powodującego uszkodzenie.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chroń przed wilgocią, mrozem i upałem,
- temperatura otoczenia poniżej 45 °C
- osłoń urządzenie przed kurzem lub bezpośrednim nasłonecznieniem

Uruchomienie urządzenia

Wypakowanie urządzenia

- Wyjmij urządzenie i wyposażenie dodatkowe z opakowania.
- Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna oraz zwróć uwagę na wszelkie uszkodzenia.

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Porażenie elektryczne w wyniku niewystarczającej izolacji.
Przed każdym pomiarem sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz czy działa ono prawidłowo.
W przypadku stwierdzenia uszkodzenia urządzenia, nie używaj go.
Nie eksploatuj urządzenia, gdy twoje ręce lub samo urządzenie są wilgotne lub mokre.

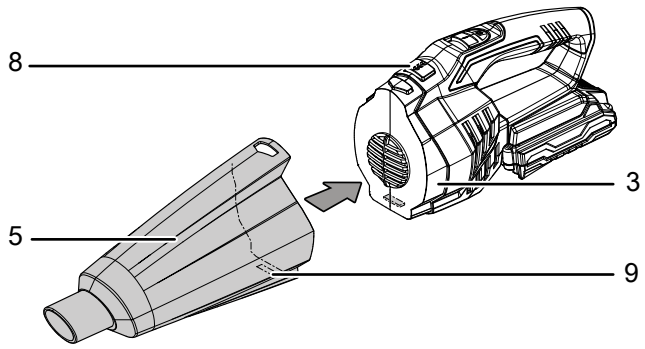
Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w bezładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

Montaż obudowy silnika i zbiornika kurzu.

Przed uruchomieniem konieczne jest zmontowanie obudowy silnika (3) i zbiornika kurzu (5). W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Nałóż zbiornik kurzu (5) na obudowę silnika (3) tak, aby wybranie (9) na dolnej części zbiornika stykało się ze sprężyną prowadzącą pod obudową silnika.
2. Wsuń zbiornik (5) na obudowę silnika (3) aż do zablokowania zatrzasku (8).



3. Sprawdź, czy zbiornik (5) jest pewnie zamocowany do obudowy silnika (3).
   ⇨ Zbiornik (5) i obudowa silnika (3) są zmontowane ze sobą.

- Zutylizuj zużyte materiały opakowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

Ładowanie akumulatora

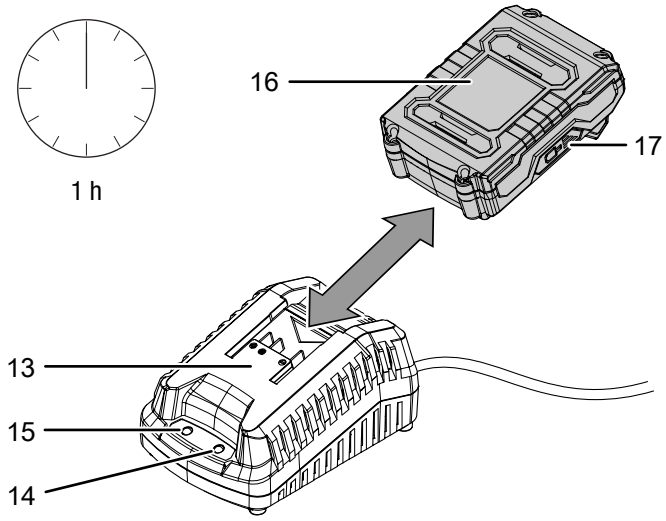
Wskazówka

Nieprawidłowe ładowanie akumulatora może spowodować jego uszkodzenie.
Przed każdorazowym włożeniem lub wyciągnięciem akumulatorów wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka.
W żadnym wypadku nie ładuj akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C.

W momencie dostawy akumulator jest częściowo naładowany w celu uniknięcia jego uszkodzenia w wyniku głębokiego rozładowania.

Przed pierwszym uruchomieniem oraz w przypadku stwierdzenia niskiego stopnia naładowania konieczne jest naładowanie akumulatora (na (17) włączona jest wyłącznie czerwona dioda LED). W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Wsuń akumulator (16) w odwrotnej pozycji na szybką ładowarkę (13) aż do zablokowania w zatrzasku.



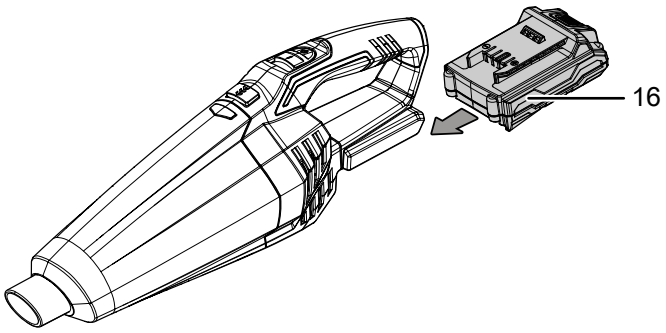
2. Włącz wtyczkę zasilania szybkiej ładowarki (13) do gniazda zasilania z odpowiednim zabezpieczeniem.
   ⇨ Spowoduje to włączenie czerwonej diody LED akumulatora (14).
   ⇨ Czas ładowania wynosi ok. jednej godziny.
3. Odczekaj do wyłączenia się czerwonej diody LED akumulatora (14) oraz włączenia się zielonej diody LED (15).
   ⇨ Akumulator (16) jest całkowicie naładowany.

4. Odłączaj przewód zasilania szybkiej ładowarki (13) pociągając za wtyczkę zasilania.
   ⇨ W trakcie pracy, akumulator (16) oraz szybka ładowarka (13) nagrzały się.
   Odczekaj do schłodzenia się akumulatora (16) do temperatury pokojowej.
5. Ponownie wyjmij akumulator (16) z szybkiej ładowarki (13) przytrzymując przycisk blokady (18) i wyciągając akumulator (16) z szybkiej ładowarki (13).

Informacja
Uruchomienie urządzenia podłączonego do ładowarki nie jest możliwe.

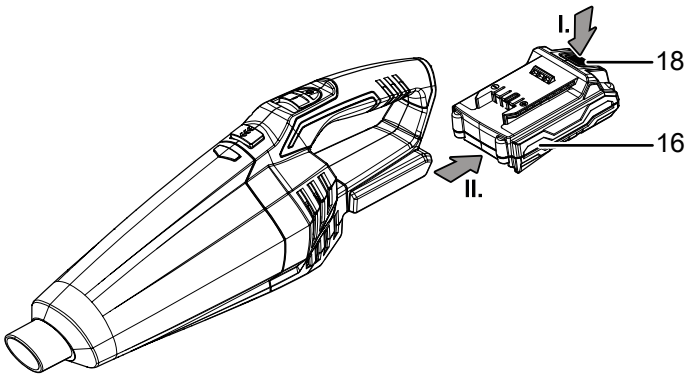
Wkładanie akumulatorów

1. Nasuń akumulator (16) na urządzenie aż do zadziałania blokady zatrzaskowej.



Wyjmowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator (16) z urządzenia poprzez przytrzymanie przycisku blokady (18) (I.) i wysunięcie akumulatora z urządzenia (II.).



2. W razie potrzeby naładuj akumulator (16) zgodnie z treścią rozdziału *Ładowanie akumulatora*.

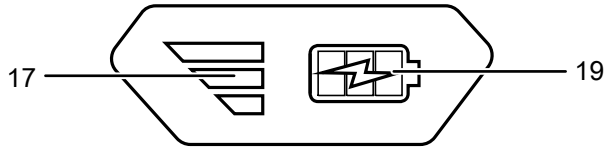
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Akumulator jest wyposażony w zintegrowany wskaźnik naładowania.

Stan naładowania jest sygnalizowany za pomocą trzech diod LED wskaźnika (17) w następujący sposób:

Kolor diody LED	Znaczenie
Zielony - pomarańczowy - czerwony	Maksymalna pojemność / moc
pomarańczowy - czerwony	Średnia pojemność / moc
Czerwony	Słabe naładowanie - naładuj akumulator

1. Naciśnij przycisk akumulatora (19) na akumulatorze (16).
   ⇨ Umożliwi to sprawdzenie stanu naładowania akumulatora poprzez włączenie wskaźnika (17).



Stosowanie dyszy szczelinowej i dyszy szczotkowej

Urządzenie może zostać wyposażone w dołączoną do zestawu dyszę szczelinową oraz dyszę szczotkową. W tym celu wykonaj następujące czynności:

✓ Urządzenie jest wyłączone.

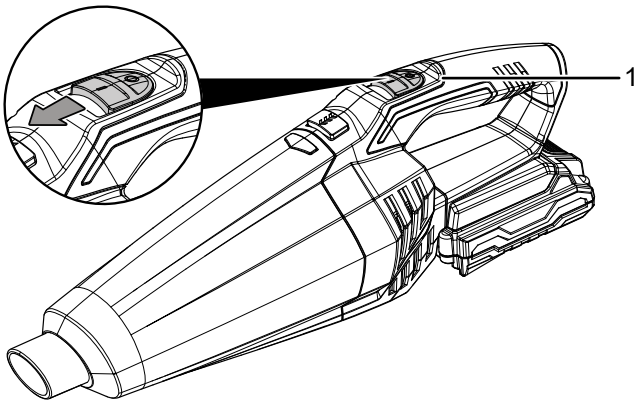
1. Podłącz odpowiednią dyszę do otworu ssącego / mocowania dysz ssania (6) urządzenia.
   ⇨ Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z podłączoną dyszą.

Obsługa

Włączanie lub wyłączanie urządzenia

Włączanie urządzenia

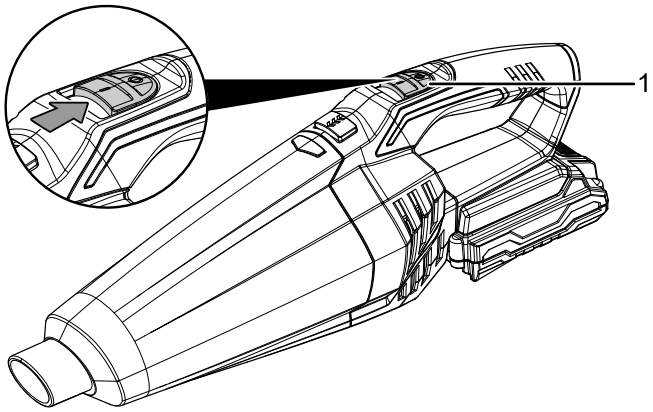
1. Przesuń włącznik (1) urządzenia do przodu do położenia **I**.



⇨ Urządzenie jest włączone i pracuje.

Wyłączanie urządzenia

1. Przesuń włącznik (1) do tyłu do położenia **0**.



⇨ Urządzenie jest wyłączone.

Wycofanie z eksploatacji

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj przewód zasilania ładowarki pociągając za wtyczkę zasilania.
- Wyjmij akumulator z urządzenia (patrz rozdział "Uruchomienie").
- Oczyść urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Wyposażenie dodatkowe dostępne na zamówienie

Ostrzeżenie
Stosuj wyłącznie wyposażenie oraz urządzenia dodatkowe wyspecyfikowanie w instrukcji obsługi. Zastosowanie innych niż zalecane w treści instrukcji obsługi narzędzi może powodować zagrożenie wystąpieniem obrażeń ciała.

Oznaczenie	Numer części
Akumulator zamienny Multiflex 20V 2,0 Ah	6 200 000 303
Akumulator zamienny Multiflex 20V 4,0 Ah	6 200 000 320

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Czynności związane z usuwaniem usterek, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Przy pierwszym uruchomieniu dochodzi do powstawania dymu lub zapachu:

- Objaw taki nie oznacza usterki lub błędu. Objawy te zanikną po krótkim okresie czasu.

Urządzenie rozgrzewa się do bardzo wysokiej temperatury:

- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.

Informacja
Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

Urządzenie nie pracuje:

- Moc akumulatora jest zbyt niska. Naładuj akumulator.
- Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo zamontowany do urządzenia.

  Nasuń akumulator na urządzenie tak, aby zapewnić prawidłowy kontakt styków akumulatora. Akumulator musi zostać zablokowany w urządzeniu.
- Sprawdź, czy styki akumulatora nie są zanieczyszczone. W razie potrzeby usuń wszelkie zanieczyszczenia.

Akumulator nie jest ładowany:

- Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo zamontowany do ładowarki.

  Nasuń akumulator na ładowarkę tak, aby styki akumulatora sięgały do wnętrza ładowarki. Akumulator musi zostać zablokowany w ładowarce za pośrednictwem zatrzasku.
- Sprawdź podłączenie zasilania.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- Sprawdź, czy ładowarka nie jest uszkodzona. W przypadku stwierdzenia ewentualnego uszkodzenia ładowarki, nie korzystaj z niej. Skontaktuj się z serwisem firmy Trotec.
- Sprawdź, czy styki akumulatora nie są zanieczyszczone. W razie potrzeby usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Akumulator jest uszkodzony i musi zostać wymieniony. Stosuj wyłącznie akumulatory tego samego typu.

Informacja

Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut.

Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upłynięciu tego czasu.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

Konserwacja

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej oraz akumulatora wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.
- Wyjmij akumulator z urządzenia.

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Wskazówki dotyczące konserwacji

We wnętrzu urządzenia nie znajdują się żadne elementy, wymagające konserwacji lub smarowania przez użytkownika.

Znaki bezpieczeństwa zamieszczone na akumulatorze i na ładowarce.

Regularnie kontroluj znaki bezpieczeństwa zamieszczone na akumulatorze i na ładowarce. Wymieniaj nieczytelne znaki bezpieczeństwa na nowe!

Czyszczenie

Przed i po każdorazowym wykorzystaniu urządzenie należy oczyścić.

Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ciecze, które przedostają się do wnętrza obudowy, powodują zagrożenie zwarciem.
Nigdy nie zanurzaj urządzenia oraz jego wyposażenia pod wodę. Zachowaj ostrożność, aby nie dopuścić do przedostania się wody lub innych cieczy do wnętrza obudowy.

- Czyść urządzenie za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.
- Osuszaj urządzenie za pomocą miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny.
- Styki urządzenia i ładowarki winny być zawsze czyste.
- W celu uniknięcia przegrzania silnika, otwory wentylacyjne muszą być czyste i drożne.

Informacja

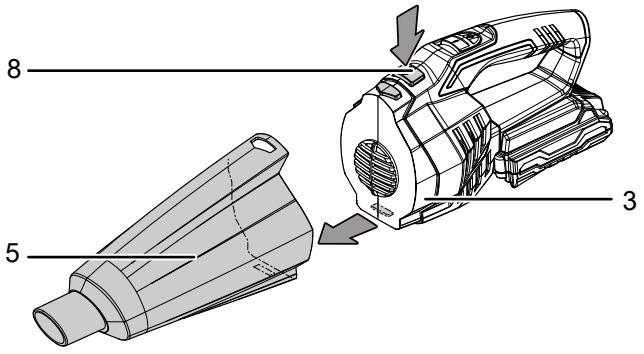
W celu uniknięcia ograniczenia sprawności urządzenia i przeciążenia silnika, opróżniaj zbiornik kurzu (5) oraz czyść filtr kurzu (7) każdorazowo po zastosowaniu urządzenia.

Opróżnianie pojemnika zanieczyszczeń

W celu wymontowania pojemnika zanieczyszczeń wykonaj następujące czynności:

✓ Urządzenie jest wyłączone.

1. Ustaw urządzenie tak, aby pojemnik zanieczyszczeń (5) skierowany był ku dołowi.
2. W celu otwarcia zbiornika, naciśnij przycisk blokowania (8) i wyjmij zbiornik kurzu (5).

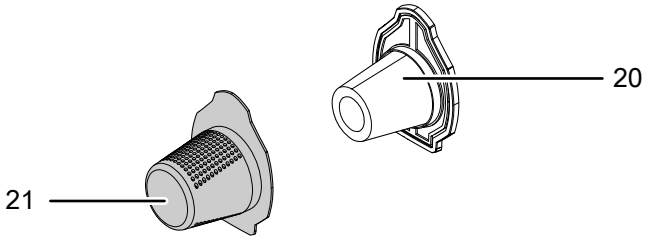


3. Wyjmij filtr kurzu (7) z uchwytu (5).
4. Opróżnij zbiornik (5) i przemyj go w razie potrzeby wodą. Osusz zbiornik (5) na wolnym powietrzu.
5. Zamontuj suchy zbiornik (5) do obudowy silnika (3) w opisany poniżej sposób.

Czyszczenie filtra kurzu

W celu wyczyszczenia filtra kurzu wykonaj następujące czynności:

1. Wyjmij filtr kurzu (7) z uchwytu (5).
2. Wyciągnij worek kurzowy z uchwytem (20) z obudowy filtra kurzu (21).

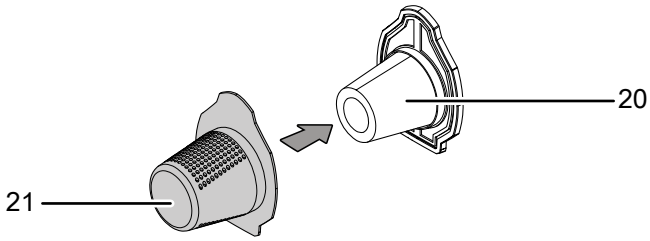


3. Usuń gruby kurz i wytrzep worek kurzowy z uchwytem (20) oraz obudowę filtra kurzu (21).
4. W przypadku silnego zabrudzenia wypierz worek kurzowy z uchwytem (20) i obudowę filtra kurzu (21) za pomocą zimnej wody. Osusz filtr kurzu na wolnym powietrzu. Przed ponownym montażem w zbiorniku, odczekaj, aż worek kurzowy z uchwytem (20) oraz obudowę filtra kurzu (21) całkowicie wyschną.
5. Zamontuj worek kurzowy z uchwytem (20) do obudowy filtra kurzu (21) w sposób opisany w rozdziale „Montaż filtra kurzu i zbiornika kurzu”.
6. Ponownie zamontuj filtra kurzu (7) do urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Montaż filtra kurzu i zbiornika kurzu”.

Montaż filtra kurzu i zbiornika kurzu.

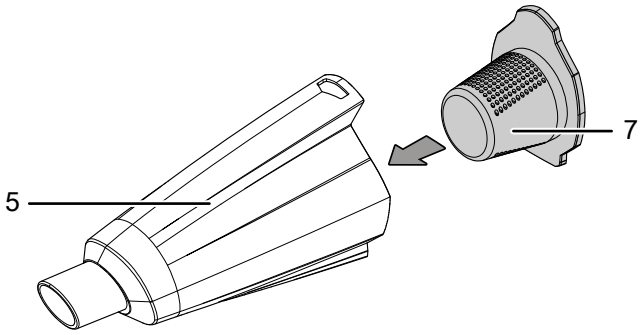
Przed uruchomieniem konieczne jest zmontowanie filtra kurzu i jego zamontowanie w zbiorniku kurzu (5). W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Zmontuj worek kurzowy z uchwytem (20) i obudową filtra kurzu (21).



⇨ Filtr kurzu (7) jest zmontowany i może zostać zamontowany do pojemnika kurzu (5).

2. Wsuń filtr kurzu (7) w pojemnik kurzu (5) aż do jego osadzenia w prowadnicach pojemnika (5).

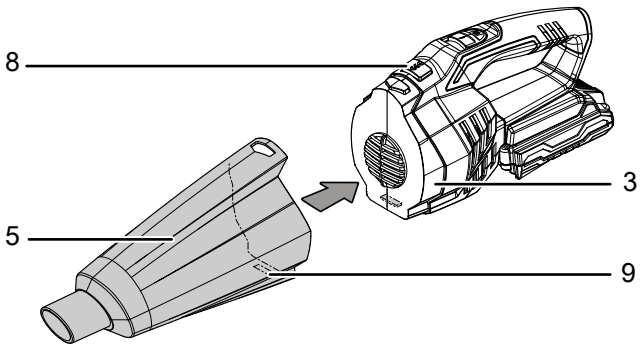


⇨ Pojemnik kurzu (5) może zostać zamontowany do obudowy silnika (3).

Montaż obudowy silnika i zbiornika kurzu.

Przed uruchomieniem konieczne jest zmontowanie obudowy silnika (3) i zbiornika kurzu (5). W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Nałóż zbiornik kurzu (5) na obudowę silnika (3) tak, aby wybranie (9) na dolnej części zbiornika stykało się ze sprężyną prowadzącą pod obudową silnika.
2. Wsuń zbiornik (5) na obudowę silnika (3) aż do zablokowania zatrzasku (8).



3. Sprawdź, czy zbiornik (5) jest pewnie zamocowany do obudowy silnika (3).
   ⇨ Zbiornik (5) i obudowa silnika (3) są zmontowane ze sobą.

Utylizacja

Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadków gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa https://hub.trotec.com/?id=45090 zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Li-Ion

Baterie oraz akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE Unii Europejskiej, z 6 września 2006 obowiązującą na terenie Unii Europejskiej, baterie i akumulatory muszą być dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się ich utylizacją. Utylizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg
+49 2452 962-400
+49 2452 962-200

info@trotec.com
www.trotec.com